

Polski

Instrukcja obsługi – Czyścik do usuwania zmechaceń

Użytkowanie:

- Czyścik przeznaczony jest do usuwania zmechaceń i kłaczków z tkanin.
- Delikatnie przesuwaj urządzenie po powierzchni tkaniny, aby zebrać zmechacenia.
- Nie naciskaj zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia tkaniny.

Pielęgnacja:

- Po każdym użyciu oczyść czyścik z nagromadzonych włókien.
- Jeśli urządzenie jest wodoodporne, umyj je pod bieżącą wodą i dokładnie wysusz.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

Utylizacja:

- Wykonany z plastiku i metalu, segregować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
-

English

User Manual – Fabric Lint Remover

Usage:

- The lint remover is designed to remove lint and fuzz from fabrics.
- Gently slide the tool over the fabric surface to collect lint.
- Do not press too hard to avoid damaging the fabric.

Care:

- Clean the lint remover after each use.
- If waterproof, rinse under running water and dry thoroughly.
- Store in a dry place away from moisture.

Disposal:

- Made of plastic and metal, dispose of according to local waste regulations.
-

Čeština

Návod k použití – Odstraňovač žmolků

Použití:

- Odstraňovač žmolků slouží k odstranění žmolků a vláken z tkanin.
- Jemně přejíždějte po povrchu látky, aby se zachytily žmolky.
- Netlačte příliš silně, aby nedošlo k poškození tkaniny.

Údržba:

- Po každém použití vyčistěte odstraňovač žmolků.

- Pokud je voděodolný, opláchněte jej pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Skladujte na suchém místě.

Likvidace:

- Vyrobeno z plastu a kovu, likvidujte podle místních předpisů.
-

Slovenčina**Návod na použitie – Odstraňovač žmolkov****Použitie:**

- Odstraňovač žmolkov slúži na odstránenie nečistôt z látok.
- Jemne prechádzajte po povrchu tkaniny, aby ste zachytili žmolky.
- Netlačte príliš silno, aby ste nepoškodili látku.

Údržba:

- Po každom použití vyčistite odstraňovač žmolkov.
- Ak je vodoodolný, opláchnite ho pod tečúcou vodou a dôkladne vysušte.
- Uchovávajte na suchom mieste.

Likvidácia:

- Vyrobené z plastu a kovu, likvidujte podľa miestnych predpisov.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung – Fusselentferner****Verwendung:**

- Der Fusselentferner dient zum Entfernen von Fusseln und Flusen von Stoffen.
- Führen Sie das Gerät vorsichtig über den Stoff, um Fusseln zu entfernen.
- Nicht zu fest drücken, um Beschädigungen zu vermeiden.

Pflege:

- Nach jeder Nutzung reinigen.
- Falls wasserdicht, unter fließendem Wasser abspülen und trocknen.
- An einem trockenen Ort lagern.

Entsorgung:

- Aus Kunststoff und Metall gefertigt, nach lokalen Vorschriften entsorgen.
-

Українська**Інструкція з експлуатації – Пристрій для видалення кошлатання****Використання:**

- Використовується для видалення кошлатання з тканин.
- Акратно проводьте пристроєм по поверхні тканини, щоб зібрати ворсинки.
- Не натискайте занадто сильно, щоб уникнути пошкодження тканини.

Догляд:

- Очищуйте після кожного використання.
- Якщо пристрій водостійкий, промийте його під проточною водою і висушіть.
- Зберігати в сухому місці.

Утилізація:

- Виготовлено з пластику та металу, утилізуйте відповідно до місцевих норм.

Română**Manual de utilizare – Dispozitiv de îndepărtare a scamelor****Utilizare:**

- Dispozitivul este conceput pentru îndepărtarea scamelor și a firelor de pe țesături.
- Glisați ușor dispozitivul pe suprafața materialului pentru a colecta scamele.
- Nu apăsați prea tare pentru a evita deteriorarea țesăturii.

Îngrijire:

- Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
- Dacă este impermeabil, clătiți-l sub apă curentă și uscați-l bine.
- Depozitați într-un loc uscat, ferit de umiditate.

Eliminare:

- Fabricat din plastic și metal, eliminați conform reglementărilor locale privind deșeurile.

Magyar**Használati útmutató – Bolyhosodás eltávolító****Használat:**

- A bolyhosodás eltávolító eszköz ruhák és textíliák tisztítására szolgál.
- Óvatosan húzza végig az eszközt az anyagon, hogy eltávolítsa a bolyhokat.
- Ne nyomja túl erősen, hogy elkerülje az anyag károsodását.

Karbantartás:

- Használat után tisztítsa meg az eszközt.
- Ha vízálló, öblítse le folyó víz alatt és szárítsa meg.
- Száraz helyen tárolja, nedvességtől távol.

Ártalmatlanítás:

- Műanyagból és fémből készült, a helyi hulladékkezelési előírások szerint dobja ki.

Български

Инструкция за употреба – Уред за премахване на мъхчета

Употреба:

- Уредът е предназначен за премахване на мъхчета и власинки от тъкани.
- Внимателно прокарайте уреда по повърхността на тъканта, за да съберете мъхчетата.
- Не натискайте прекалено силно, за да избегнете повреда на материята.

Грижа:

- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Ако е водоустойчив, изплакнете го под течаща вода и го подсушете добре.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от влага.

Изхвърляне:

- Изработен от пластмаса и метал, изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο Χρήσης – Συσκευή Αφαίρεσης Χνουδιού

Χρήση:

- Η συσκευή αφαιρεί χνούδι και ίνες από υφάσματα.
- Περάστε απαλά τη συσκευή πάνω από την επιφάνεια του υφάσματος για να συλλέξετε το χνούδι.
- Μην πιέζετε υπερβολικά για να αποφύγετε ζημιές στο ύφασμα.

Φροντίδα:

- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Αν είναι αδιάβροχη, ξεπλύνετε την κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε καλά.
- Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία.

Απόρριψη:

- Κατασκευασμένο από πλαστικό και μέταλλο, απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Pūky šalintuvas

Naudojimas:

- Prietaisas skirtas pašalinti pūkus ir pluoštus nuo audinių.
- Švelniai braukite per audinį, kad surinktumėte pūkus.
- Nespauskite per stipriai, kad nesugadintumėte audinio.

Priežiūra:

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite prietaisą.
- Jei atsparus vandeniui, nuplaukite po tekančiu vandeniu ir kruopščiai išdžiovinkite.
- Laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės.

Šalinimas:

- Pagaminta iš plastiko ir metalo, šalinti pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
-

Latviešu**Lietošanas instrukcija – Pūku noņēmējs****Lietošana:**

- Ierīce paredzēta pūku un auduma šķiedru noņemšanai.
- Maigi pārvietojiet ierīci pa auduma virsmu, lai savāktu pūkas.
- Nepiespiediet pārāk stipri, lai izvairītos no auduma bojājumiem.

Apkope:

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci.
- Ja ierīce ir ūdensizturīga, noskalojiet zem tekoša ūdens un kārtīgi nosusiniet.
- Uzglabāt sausā vietā, prom no mitruma.

Izmešana:

- Izgatavots no plastmasas un metāla, utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
-

Suomi**Käyttöohje – Nukanpoistaja****Käyttö:**

- Poistaa nukkaa ja kuituja kankaista.
- Liikuta laitetta varovasti kankaan pinnalla.
- Älä paina liian kovaa, jotta kangas ei vahingoitu.

Hoito:

- Puhdista nukankerääjä jokaisen käytön jälkeen.
- Jos vedenkestävä, huuhtele juoksevan veden alla ja kuivaa huolellisesti.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa kosteudesta.

Hävittäminen:

- Valmistettu muovista ja metallista, hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
-

Hrvatski

Upute za uporabu – Uklanjač dlačica

Uporaba:

- Uređaj je namijenjen uklanjanju dlačica i vlakana s tkanina.
- Lagano povlačite uređaj po tkanini kako biste uklonili dlačice.
- Nemojte prejako pritiskati kako biste izbjegli oštećenje materijala.

Održavanje:

- Očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Ako je vodootporan, isperite ga pod mlazom vode i temeljito osušite.
- Čuvajte na suhom mjestu, dalje od vlage.

Zbrinjavanje:

- Izrađeno od plastike i metala, zbrinite u skladu s lokalnim propisima.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo – Odstranjevalec muck

Uporaba:

- Naprava je namenjena odstranjevanju muck in vlaken s tkanin.
- Nežno premikajte napravo po tkanini, da odstranite mucke.
- Ne pritiskajte premočno, da ne poškodujete materiala.

Nega:

- Po vsaki uporabi očistite napravo.
- Če je vodoodporna, jo sperite pod tekočo vodo in temeljito osušite.
- Hranite na suhem mestu, stran od vlage.

Odstranjevanje:

- Izdelano iz plastike in kovine, odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
-

Français

Manuel d'utilisation – Éliminateur de peluches

Utilisation:

- Cet appareil est conçu pour éliminer les peluches et les fibres des tissus.
- Faites-le glisser délicatement sur le tissu pour enlever les peluches.
- Ne pas appuyer trop fort pour éviter d'endommager le tissu.

Entretien:

- Nettoyez après chaque utilisation.
- Si l'appareil est étanche, rincez-le sous l'eau courante et séchez-le soigneusement.

- Conservez-le dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

Élimination:

- Fabriqué en plastique et en métal, à éliminer conformément aux réglementations locales.
-

Español**Manual de usuario – Quitapelusas****Uso:**

- Diseñado para eliminar pelusas y fibras de los tejidos.
- Pase el dispositivo suavemente sobre la tela para recoger las pelusas.
- No presione demasiado fuerte para evitar dañar el material.

Cuidado:

- Limpiar después de cada uso.
- Si es impermeable, enjuagar bajo agua corriente y secar bien.
- Guardar en un lugar seco, lejos de la humedad.

Eliminación:

- Hecho de plástico y metal, desechar según la normativa local.
-

Svenska**Bruksanvisning – Luddavlägsnare****Användning:**

- Används för att ta bort ludd och fibrer från tyg.
- För försiktigt apparaten över tyget för att samla upp ludd.
- Tryck inte för hårt för att undvika skador på materialet.

Skötsel:

- Rengör efter varje användning.
- Om enheten är vattentät, skölj den under rinnande vatten och torka noggrant.
- Förvara på en torr plats, borta från fukt.

Avfallshantering:

- Tillverkad av plast och metall, kassera enligt lokala föreskrifter.
-

Português**Manual de Instruções – Removedor de fiapos****Uso:**

- Dispositivo projetado para remover fiapos e fibras dos tecidos.

- Passe suavemente sobre o tecido para recolher os fiapos.
- Não pressione com força para evitar danificar o material.

Cuidados:

- Limpe após cada uso.
- Se for à prova d'água, enxágue sob água corrente e seque bem.
- Armazene em local seco, longe da umidade.

Descarte:

- Feito de plástico e metal, descarte de acordo com as regulamentações locais.
-

Nederlands**Gebruiksaanwijzing – Pluizenverwijderaar****Gebruik:**

- Ontworpen om pluisjes en vezels van stoffen te verwijderen.
- Beweeg het apparaat voorzichtig over de stof om pluisjes te verzamelen.
- Druk niet te hard om beschadiging van het materiaal te voorkomen.

Onderhoud:

- Reinig na elk gebruik.
- Als het waterdicht is, spoel af onder stromend water en droog grondig.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vocht.

Afvalverwerking:

- Gemaakt van kunststof en metaal, weggooien volgens lokale regelgeving.
-

Italiano**Manuale d'uso – Rimuovi pelucchi****Utilizzo:**

- Progettato per rimuovere pelucchi e fibre dai tessuti.
- Passare delicatamente lo strumento sul tessuto per raccogliere i pelucchi.
- Non premere troppo forte per evitare di danneggiare il materiale.

Cura:

- Pulire dopo ogni utilizzo.
- Se impermeabile, sciacquare sotto l'acqua corrente e asciugare bene.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano dall'umidità.

Smaltimento:

- Realizzato in plastica e metallo, smaltire secondo le normative locali.

